



## SPIEGAZIONI PER LA COMPILAZIONE DEI PIANI DEI TURNI

Per la vostra azienda potete utilizzare i piani dei turni che figurano sul nostro sito internet. Come procedere: copiate il file-Excel su un server del vostro PC, quindi procedere attenendosi scrupolosamente ai passaggi che seguono.

### 1. Recupera und piano dei turni da uno dei nostri modelli

Se si sceglie un piano dei turni da noi sviluppato, si ha la garanzia della conformità dello stesso con la legge!

Dopo aver scelto il piano desiderato, seguire i seguenti passaggi:

#### 1.1

Piano dei turni N° 401		4 squadre (ciclo di 4 settimane)																Permesso N°	
																		Data 01.10.2007	
																		ore/settimana	
Settimana	Squadra	Lunedì		Martedì		Mercoledì		Giovedì		Venerdì		Sabato		Domenica		con pause	senza pause		
1	A	6:00	14:00	6:00	14:00	6:00	14:00	6:00	14:00	6:00	14:00	6:00	14:00	6:00	14:00	48:00	45:00		
	B															40:00	37:30		
	C															34:00	32:00		
	D															46:00	43:00		
2	A															40:00	37:30		
	B															34:00	32:00		
	C															46:00	43:00		
	D															48:00	45:00		
3	A															34:00	32:00		
	B															46:00	43:00		
	C															48:00	45:00		
	D															40:00	37:30		
4	A															46:00	43:00		
	B															48:00	45:00		
	C															40:00	37:30		
	D															34:00	32:00		
Nella media di 4 settimane:																42:00	39:22		
Pause:		Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause di almeno (art. 15 LL):																	
		- 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza																	
		- 1/2 ora se dura più di 7 ore																	
		N°401_7 giorni																	

1. Selezionare il foglio di lavoro del modello desiderato (per es. piano dei turni N° 401)
2. Selezionare le celle corrispondenti (ore del cambio squadra e singole squadre)
3. Copiare quindi le celle selezionate

1.2

Piano dei turni		4 squadre							Permesso N°	000000							
									Data	TT.MM.JJJJ							
Settimana	Squadra	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	ore/settimana								
	Pausa								con pause	senza pause							
1	A con pausa								0.00	0.00							
	B con pausa								0.00	0.00							
	C con pausa								0.00	0.00							
	D con pausa								0.00	0.00							
2	A con pausa								0.00	0.00							
	B con pausa								0.00	0.00							
	C con pausa								0.00	0.00							
	D con pausa								0.00	0.00							
3	A con pausa								0.00	0.00							
	B con pausa								0.00	0.00							
	C con pausa								0.00	0.00							
	D con pausa								0.00	0.00							
4	A con pausa								0.00	0.00							
	B con pausa								0.00	0.00							
	C con pausa								0.00	0.00							
	D con pausa								0.00	0.00							
Nella media di 4 settimane:									0.00	0.00							
Pausa:		Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause <b>1</b> almeno (art. 15 LL): - 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza - 1/2 ora se dura più di 7 ore															
		N°401_7 giorni		N°402_7 giorni		N°403_rotazione breve		N°404_rotazione irregolare		riempire		N°451_16 settimane		riempire (16 settimane)		N°471_weekend	

1. Selezionare il foglio „riempire“

1.3

Piano dei turni		4 squadre							Permesso N°	000000	
									Data	TT.MM.JJJJ	
Settimana	Squadra	Pause	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	ore/settimana	
										con pause	senza pause
1	A	con								0:00	0:00
	B	senz								0:00	0:00
	C	con								0:00	0:00
	D	senz								0:00	0:00
2	A	con								0:00	0:00
	B	senz								0:00	0:00
	C	con								0:00	0:00
	D	senz								0:00	0:00
3	A	con								0:00	0:00
	B	senz								0:00	0:00
	C	con								0:00	0:00
	D	senz								0:00	0:00
4	A	con								0:00	0:00
	B	senz								0:00	0:00
	C	con								0:00	0:00
	D	senz								0:00	0:00
Nella media di 4 settimane:										0:00	0:00
Pause:		Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause di almeno (art. 15 LL): - 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza - 1/2 ora se dura più di 7 ore. Le pause di una durata fino a mezz'ora non possono essere frazionate (art.18 cpv.3 OLL1).									
Numero dei lavoratori per squadra :		Uomini:	A	0	B	0	C	0	D	0	
		Donne:		0		0		0		0	
		Total:		0		0		0		0	

1. Incollare le celle copiate al paragrafo 1.1
2. Inserire il N° del permesso (o lasciare in bianco) e la data
3. Indicare il numero dei lavoratori per squadra
4. Le ore di lavoro per settimana con e senza pause come pure il totale die lavoratori per squadra vengono calcolati automaticamente

**Attenzione: non modificare o eliminare i valori di queste celle, contengono formule di calcolo!**

### 1.4

Piano dei turni		4 squadre														Permesso N° 000000		
																Data TT.MM.JJJJ		
Settimana	Squadra	Lunedì		Martedì		Mercoledì		Giovedì		Venerdì		Sabato		Domenica		ore/settimana		
	Pause	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	con pause	senza pause
1	A	con			8:00			8:00			8:00			8:00			48:00	45:00
	B	con	8:00					8:00			8:00			8:00			40:00	37:30
	C	con		8:00			8:00				8:00			8:00			34:00	32:00
	D	con	6:00		8:00			8:00			8:00			8:00			46:00	43:00
2	A	con			8:00					8:00			8:00			8:00	40:00	37:30
	B	con	8:00			8:00			8:00				8:00			8:00	34:00	32:00
	C	con	6:00		8:00			8:00			8:00			8:00			46:00	43:00
	D	con	5:30		7:30			7:30			7:30			7:30			48:00	45:00
3	A	con			8:00			8:00			8:00			8:00			34:00	32:00
	B	con	6:00		8:00			8:00			8:00			8:00			46:00	43:00
	C	con	5:30		7:30			7:30			7:30			7:30			48:00	45:00
	D	con		8:00				8:00			8:00			8:00			40:00	37:30
4	A	con	6:00		8:00			8:00			8:00			8:00			46:00	43:00
	B	con	5:30		7:30			7:30			7:30			7:30			48:00	45:00
	C	con		8:00				8:00			8:00			8:00			40:00	37:30
	D	con	6:00		8:00			8:00			8:00			8:00			34:00	32:00
		senza	7:30		7:30			7:30			7:30			7:30			42:00	39:22

  

Pause:	Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause di almeno (art. 15)
	- 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza
	- 1/2 ora se dura più di 7 ore.
	Le pause di una durata fino a mezz'ora non possono essere frazionate
Numero dei lavoratori per squadra :	Uomini: A 0 B 0 C 0
	Donne: 0 0 0
	Total: 0 0 0

  

Importante:	L'orario autorizzato deve essere rispettato. Deroghe sono soggette ad
-------------	---

1. Nel foglio „riempire“, cliccare con il pulsante destro del mouse per visualizzare il contenuto del sottomenu
2. Selezionare la voce “Sposta o copia”

1.5

The screenshot shows a software interface for creating a 4-team rotation plan. The main window displays a grid for 4 teams (A, B, C, D) over 7 days (Monday to Sunday) with time slots (6:00, 14:00, 22:00). A dialog box 'Sposta o copia' is open, showing 'nuova cartella' selected and the 'Crea una copia' checkbox checked. Red arrows point to '1. (nuova cartella)' and '2. Crea una copia'.

1. Selezionare in questa finestra la voce (nuova cartella)
2. Attivare il campo „Crea una copia“  
**Attenzione: questo campo deve essere attivato, altrimenti il piano non sarà copiato!**
3. Salvare la mappa
4. Inviare il piano dei turni così elaborato (a colori) insieme al modulo di domanda di permesso di lavoro per posta o via Email al nostro indirizzo.

**Se la domanda viene trasmessa per Email oppure online tramite TACHO, il piano deve essere allegato in formato Excel (non in PDF)**

## 2. Elaborazione di un piano dei turni proprio

Se elaborate un piano dei turni proprio (senza riprendere uno dei nostri modelli), bisogna tener conto del foglio d'informazione corrispondente! Dopo la ricezione di questo piano, esamineremo la sua conformità con la legge. Attenetevi quindi scupolosamente alle indicazioni che seguono se decidete di elaborare un piano di turnazione proprio.

### 2.1

Piano dei turni		4 squadre							Permesso N° 000000		
									Data	TT.MM.JJJJ	
Settimana	Squadra	Pause	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	ore/settimana	
										con pause	senza pause
1	A	con pausa								0:00	0:00
	B	con pausa								0:00	0:00
	C	con pausa								0:00	0:00
	D	con pausa								0:00	0:00
2	A	con pausa								0:00	0:00
	B	con pausa								0:00	0:00
	C	con pausa								0:00	0:00
	D	con pausa								0:00	0:00
3	A	con pausa								0:00	0:00
	B	con pausa								0:00	0:00
	C	con pausa								0:00	0:00
	D	con pausa								0:00	0:00
4	A	con pausa								0:00	0:00
	B	con pausa								0:00	0:00
	C	con pausa								0:00	0:00
	D	con pausa								0:00	0:00
Nella media di 4 settimane:										0:00	0:00
<b>Pause:</b>			Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause <b>1</b> almeno (art. 15 LL): - 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza - 1/2 ora se dura più di 7 ore								

1. Selezionare il foglio di lavoro „riempire“

2.2

The screenshot shows an Excel spreadsheet titled '4 squadre'. The main table has columns for days of the week (Lunedì, Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì, Sabato, Domenica) and rows for teams (Squadra) and shifts (A, B, C, D). The spreadsheet includes a 'Pause' section with rules and a summary table for 'Numero dei lavoratori per squadra'.

**1** points to the 'Squadra' and 'pausa' columns. **2** points to the shift columns (A, B, C, D). **3** points to the 'Permesso N°' and 'Data' fields. **4** points to the 'Numero dei lavoratori per squadra' table. **5** points to the 'ore/settimana' columns.

Piano dei turni		4 squadre							Permesso N° 000000	
									Data TT.MM.JJJJ	
Settimana	Squadra	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	ore/settimana	
									con pause	senza pause
1	A con pausa								0:00	0:00
	B con pausa								0:00	0:00
	C con pausa								0:00	0:00
	D con pausa								0:00	0:00
2	A con pausa								0:00	0:00
	B con pausa								0:00	0:00
	C con pausa								0:00	0:00
	D con pausa								0:00	0:00
3	A con pausa								0:00	0:00
	B con pausa								0:00	0:00
	C con pausa								0:00	0:00
	D con pausa								0:00	0:00
4	A con pausa								0:00	0:00
	B con pausa								0:00	0:00
	C con pausa								0:00	0:00
	D con pausa								0:00	0:00
Nella media di 4 settimane:									0:00	0:00

**Pause:** Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause di almeno (art. 15 LL):  
 - 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza  
 - 1/2 ora se dura più di 7 ore.  
 Le pause di una durata fino a mezz'ora non possono essere frazionate (art.18 cpv.3 OLL1).

Numero dei lavoratori per squadra :	Uomini:	A	B	C	D
Donne:	0	0	0	0	0
Total:	0	0	0	0	0

1. Inserire le ore dei cambi squadra (il valore tempo in ore e minuti: 14:00)
  2. Inserire i turni con il colore corrispondente incluso la durata del turno con e senza pausa (il valore tempo in ore e minuti: 8:30)
- Attenzione: non dimenticare di inserire la durata del turno nella notte tra domenica e lunedì!**

The screenshot shows an Excel spreadsheet titled '4 squadre'. The main table has columns for days of the week (Lunedì, Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì, Sabato, Domenica) and rows for teams (Squadra) and shifts (A, B, C, D). The spreadsheet includes a 'Permesso N°' and 'Data' field, and a summary table for 'ore/settimana'.

**3** points to the 'Permesso N°' and 'Data' fields. **4** points to the 'ore/settimana' columns. **5** points to the 'ore/settimana' columns.

Piano dei turni		4 squadre							Permesso N° 000000	
									Data TT.MM.JJJJ	
Settimana	Squadra	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	ore/settimana	
									con pause	senza pause
1	A con pausa	6:00 14:00 22:00	6:00 14:00 22:00	6:00 14:00 22:00	6:00 14:00 22:00	6:00 14:00 22:00	6:00 14:00 22:00	6:00 14:00 22:00	2:00	2:00
	B con pausa								0:00	0:00
	C con pausa								0:00	0:00
	D con pausa								0:00	0:00
2	A con pausa	6:00 14:00 22:00							6:00	5:30
	B con pausa								0:00	0:00
	C con pausa								0:00	0:00
	D con pausa								0:00	0:00

3. Inserire il numero del permesso (o lasciare in bianco) e la data
  4. Indicare il numero dei lavoratori per squadra
  5. Le ore di lavoro per settimana con e senza pause nonché il totale dei lavoratori per squadra vengono calcolati automaticamente
- Attenzione: non modificare o eliminare i valori di queste celle, contengono formule di calcolo!**

2.3

Piano dei turni		4 squadre														Permesso N° 00-000000			
																Data 22.01.2016			
Settimana	Squadra	Lunedì		Martedì		Mercoledì		Giovedì		Venerdì		Sabato		Domenica		ore/settimana			
	Pause	6:00	14:00	23:00	6:00	14:00	23:00	6:00	14:00	23:00	6:00	14:00	23:00	6:00	14:00	18:00	con pause	senza pause	
1	A	con																	
	senza			8:30															
	con			8:30															
	senza	6:00															54:00	51:00	
	B	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	6:00															26:00	22:30	
	C	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															40:00	37:30	
	D	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	7:00															48:00	45:30	
	A	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	7:00															48:00	45:30	
	B	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															40:00	37:30	
	C	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															40:00	37:30	
	D	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															48:00	45:30	
	A	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															40:00	37:30	
	B	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															48:00	45:30	
	C	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															26:00	22:30	
	D	con																	
	senza																		
	con																		
	senza	8:00															54:00	51:00	
Nella media di 4 settimane:																42:00	39:07		
Pause:		Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause di almeno (art. 15 LL, art. 38 cpv. 3 OLL1):																	
		- 1/4 d'ora, se dura più di cinque ore e mezza																	
		- 1/2 ora se dura più di 7 ore																	
		- 2 ore oppure 2 volte 1 ora oppure 1 ora e 2 volte 1/2 ora in ogni turno di 12 ore.																	
		Pause di una durata superiore a mezz'ora possono essere frazionate (art. 18 cpv. 3 OLL1).																	
Numero dei lavoratori		Uomini:		A	30	B	30	C	30	D	30								
per squadra :		Donne:			15		15		15		15								
		Total:			45		45		45		45								

1. Passaggi che seguono: vedere paragrafo 1.4 e 1.5